

دليل التعامل مع المطالبات الصغيرة

هذه التعليمات لغرض الإعلام فقط، ولا تشكل نصائح قانونية لحالتك.

معلومات عامة

- ◆ تتعامل محكمة المطالبات الصغرى مع قضايا معينة فقط وفقاً للمادة §13-6-403, C.R.S.، ومن بعض الأمثلة: المطالبات لاسترداد الأموال أو الممتلكات، أو تنفيذ أو إلغاء تنفيذ عقد، أو الامتثال لاتفاق مقيد.
- ◆ إذا تجاوز مبلغ المطالبة 7500 دولار أمريكي، فيجوز لك التنازل عن الرصيد الذي يزيد عن 7500 دولار أمريكي.
- ◆ لا يُسمح لك بتقسيم المطالبات إلى قضيتين منفصلتين.
- ◆ أنا أقر بعدم رفع أكثر من مطابنتين في أي محكمة للمطالبات الصغرى في هذه المقاطعة خلال شهر، ولم أتجاوز 18 مطالبة في هذه المقاطعة خلال عام ميلادي.
- ◆ يختلف قانون التقادم باختلاف نوع المطالبة.
- ◆ معدل الفائدة القانوني 8% مركبة سنوياً.
- ◆ يجب رفع جميع الدعاوى في محكمة المطالبات الصغرى في المقاطعة التي يقيم فيها أي من المدعى عليهم وقت تقديم الدعوى، أو يعمل فيها بانتظام، أو لديه فيها مكتب للمعاملات التجارية، أو كان طالباً في مؤسسة للتعليم العالي فيها. حال اتخاذ إجراء لفرض معاهدات مقيدة أو ناشئة عن نزاع بشأن إيداع ضمان، يمكن رفع الدعوى في المقاطعة التي تقع فيها الممتلكات العقارية المعنية. قد تكون الوساطة / المساعدة في التسوية مطلوبة في بعض محاكم المطالبات الصغرى.
- ◆ يتم النظر في جميع القضايا أمام قاضي الصلح أو القاضي. محاكمات هيئة المحلفين غير مسموح بها.
- ◆ إذا كنت المدعى عليه، فلا تتجاهل الإشعار، والمطالبات، والاستدعاء للمثول أمام المحكمة. قد يتم إصدار حكم ضدك، ويمكن للطرف الآخر أن يبدأ إجراءات التحصيل.
- ◆ إذا كنت المدعى فلا تتجاهل الرد أو الدعوى المضادة. قد يتم إصدار حكم ضدك، ويمكن للطرف الآخر أن يبدأ إجراءات التحصيل.
- ◆ لا يمكن للمحكمة التحصيل نيابة عنك.
- ◆ للحصول على معلومات إضافية، يُرجى مراجعة قواعد إجراءات كولورادو للقضايا الصغرى (القواعد 501 - 521).
- ◆ إذا كنت من ذوي الاحتياجات الخاصة وتحتاج إلى مكان إقامة معقول للوصول إلى المحاكم، فيرجى الاتصال بالمنسق المحلي. يمكن الحصول على معلومات الاتصال من الموقع التالي: http://www.courts.state.co.us/Administration/HR/ADA/Coordinator_List.cfm

المصطلحات الشائعة

- ⊗ المدعى: الشخص (الأشخاص) أو الكيان الآخر الذي رفع الدعوى.
- ⊗ المدعى عليه: الشخص (الأشخاص) أو الشركة أو الكيان الآخر الذي رفعت الدعوى ضده.
- ⊗ الشكوى: نموذج الإخطار والمطالبة والاستدعاء للمثول أمام المحكمة لتوضيح المبلغ المطالب به وسبب المطالبة.
- ⊗ الاستدعاء: جزء من نموذج الإخطار والدعوى والاستدعاء للمثول أمام المحكمة والذي يُعلم المدعى عليه بوقت ومكان الحضور.
- ⊗ الرد: قسم الإخطار، والمطالبة، والاستدعاء للمثول أمام المحكمة الذي يمكن المدعى عليه من توضيح سبب عدم صحة المطالبة أو عدم دقة المبلغ.
- ⊗ الدعوى المضادة: جزء الرد الذي يوضح سبب مديونية المدعى للمدعى عليه بالمال أو الممتلكات.
- ⊗ الإخطار بالإجراءات القضائية: الوسيلة الرسمية التي يتم من خلالها تسليم الإشعار والمطالبة والاستدعاء للمثول أمام المحكمة إلى المدعى عليه لإخطاره برفع دعوى قضائية.
- ⊗ حكم بالتقصير: إذا لم يحضر المدعى عليه وقت المحاكمة، يجوز للمحكمة تحرير حكم "بالتقصير" قد يخول المدعي الحق في كل أو بعض الإعانات المحددة في الإشعار والمطالبة والاستدعاء للمثول أمام المحكمة.

- التاريخ الذي يجب أن يمثل فيه المدعى والمدعى عليه أمام المحكمة، وهو مدرج في الإشعار والمطالبة والاستدعاء للمثول أمام المحكمة. تاريخ المحاكمة:
- عملية سرية وغير رسمية يساعد فيها طرف ثالث محايد متخصص الأطراف للتفاوض بشأن اتفاقية مقبولة للطرفين. الوساطة:
- من الناحية القانونية، يتم تعريف كلمة "يجوز" على أنه أمر "اختياري" أو "ممکن". يجوز:
- من الناحية القانونية، يتم تعريف كلمة "يجب" على أنه أمر "مطلوب". يجب:

الرسوم

تختلف رسوم تسجيل القضية بناءً على مبلغ المطالبة. إذا كنت غير قادر على السداد، فيجب عليك استكمال الاقتراح دون السداد واستكمال الإفادة المالية الداعمة (JDF 205) وتقديمها إلى المحكمة. بمجرد تقديم استمارة JDF 205 المكتملة وطلب فارغ (JDF 206)، ستقرر المحكمة ما إذا كنت بحاجة إلى دفع رسوم التسجيل.

- ◆ مطالبة تصل إلى 500 دولار أمريكي: 31.00 دولار
- ◆ مطالبة بـ 500.01 دولار أمريكي إلى 7,500.00 دولار أمريكي: 55.00 دولار أمريكي

رسوم الرد المدفوعة بواسطة المدعى عليه كما يلي:

- الرد بدون دعوى مضادة:
- ◆ مطالبة تصل إلى 500 دولار أمريكي: 26.00 دولار أمريكي
 - ◆ مطالبة بـ 500.01 دولار أمريكي إلى 7,500.00 دولار أمريكي: 41.00 دولار أمريكي

الرد بدعوى مضادة:

- ◆ إذا كانت مطالبة المدعى تبلغ 500 دولار أمريكي أو أقل وكانت الدعوى المضادة 500 دولار أمريكي أو أقل: 31 دولار أمريكي.
- ◆ إذا كانت مطالبة المدعى تزيد عن 500.00 دولار أو كانت الدعوى المضادة أكثر من 500.00 دولار أمريكي ولم تتجاوز 7,500.00 دولار أمريكي: 46.00 دولار أمريكي.

الرسوم الأخرى التي قد يواجهها طرف في القضية هي كما يلي:

- نسخ من المستندات (الموجودة في الملف)
- نسخ من المستندات (ليست في الملف)
- رسوم الإخطار
- رسوم التصديق
- أمر الحجز
- نسخة من الحكم
- تصديق الحكم
- 0.75 دولار أمريكي للصفحة أو 1.50 دولار أمريكي للصفحة على الوجهين.
- 0.25 دولارًا للصفحة أو 0.50 دولار أمريكي للصفحة على الوجهين
- تختلف (مدفوعة للقائم بالإخطار)
- 20.00 دولار أمريكي
- 45.00 دولار أمريكي
- 25.00 دولار أمريكي
- 20.00 دولار أمريكي

النماذج

للوصول إلى النماذج عبر الإنترنت، انتقل إلى www.courts.state.co.us وانقر فوق علامة التبويب "نماذج". تتوفر النماذج / الملفات في صيغة PDF أو WORD، قم باختيار: "قضايا الصغرى". للوصول إلى نموذج عبر الإنترنت، يُرجى النقر فوق PDF أو WORD حسب عنوان النموذج. يمكنك إكمال النماذج عبر الإنترنت وطباعتها أو يمكنك طباعة النموذج وكتابة المعلومات يدوياً أو الطباعة بالحبر الأسود. JDF 250 هو النموذج الأولي الذي ستحتاجه لرفع قضية مطالبة صغيرة.

- JDF 250 الإخطارات، والمطالبات، والاستدعاء للمثول أمام المحكمة

النماذج الإضافية التي قد تحتاجها:

- JDF 75 الاشتراطات
- JDF 254 أمر استدعاء أو أمر استدعاء لعرض القرائن

خطوات لتسجيل قضيتك

الخطوة 1: أكمل نموذج الإشعار والمطالبة والاستدعاء للمثول امام المحكمة (JDF 250).

- حدد أسماء وعناوين المدعى والمدعى عليه في التسمية التوضيحية، انظر الصفحة 3.
- بالإضافة إلى ذلك، إذا كان المدعى عليه (المدعى عليهم) شركة أو كياناً، فانقل عبر الإنترنت الى الرابط www.sos.state.co.us (حدد قسم الأعمال) لتحديد الوكيل المسجل لاستكمال إخطار المدعى عليه. **ملاحظة:** من المهم أن تحدد كيفية تنظيم أعمال المدعى عليه. على سبيل المثال، إذا كان العمل عبارة عن ملكية فردية، أو شركة أو ما إلى ذلك. تحدد القاعدة 304 من قواعد كولورادو للإجراءات المدنية محكمة المقاطعة كيفية استكمال الإخطار بناءً على نوع العمل وستساعد هذه المعلومات الفرد الذي يعرف قواعد الإخطار عند إخطار النموذج JDF 250.
- إذا كان المدعى عليه وكالة حكومية، فقد يُطلب منك تقديم إشعار كتابي إلى النائب العام أو ممثل حكومي آخر، قبل رفع قضيتك إلى المحكمة، وفقاً للمادة §24-10- 109, C.R.S.
- الرجاء الإجابة على جميع الأسئلة الأربعة بنعم أو لا.
- ستكمل المحكمة المعلومات بموعد المحاكمة المقرر بمجرد تقديم أوراقك.
- ضمن قسم مطالبة المدعى، يُرجى كتابة وصف موجز لمطالبتك. قم بتضمين ما تطالب به والمبلغ الذي تطلبه وملخصاً للأسباب لدعم مطالبتك.
- إذا كنت تعمل على استكمال النموذج JDF 250 باستخدام إصدار WORD أو PDF، فتأكد من إكمال جميع الأجزاء الأربعة من النموذج.
- لا تقم بإرفاق أي مستندات أو أوراق بهذا النموذج.

محكمة المطالبات الصغيرة (اطبع / اكتب اسم المقاطعة هنا) مقاطعة، كولورادو عنوان المحكمة:	
المدعى: (اطبع / اكتب اسمك والمعلومات أدناه.)	
العنوان:	
الولاية/ المدينة/الرمز البريدي:	
الهاتف: المنزل	العمل
المدعى عليه: (اطبع / اكتب اسم المدعى عليه والمعلومات أدناه.)	
العنوان:	
الولاية/ المدينة/الرمز البريدي:	
الهاتف: المنزل	العمل
اسم النموذج	

الخطوة 2: قم بتسجيل القضية في المحكمة.

- قم بتقديم النموذج الى المحكمة إذا كنت تعمل على استكمال النموذج بصيغة WORD أو PDF، أحضر الأجزاء الأربعة (7 صفحات) معك إلى المحكمة. إذا كان لديك نموذج NCR، أحضر النموذج المكون من أربعة أجزاء.
- ادفع رسوم التسجيل البالغة 31 دولارًا أمريكيًا أو 55 دولارًا أمريكيًا حسب الاقتضاء
- ستكمل المحكمة القسم الذي يحدد تاريخ ووقت المحاكمة. يختلف تاريخ المحاكمة مع كل محكمة. يجوز للمحكمة أن تطلب الوساطة قبل تاريخ المحاكمة أو في تاريخ المحاكمة.

الخطوة 3: إخطار الإشعار، والمطالبة، والاستدعاء للمثول امام المحكمة

- من المهم أن يتم الإخطار قبل 15 يومًا على الأقل من تاريخ المحاكمة. إذا لم يكن الأمر كذلك، فسيُلمزم إعادة تحديد موعد المحاكمة وإلا فقد يتم رفض القضية.
- يجب تقديم نسخة منفصلة من "نسخة المدعى عليه" لكل مدعى عليه. إذا كان هناك أكثر من مدعى عليه، فقم بعمل نسخة من الوجه الأمامي والخلفي من مستند "نسخة المدعى عليه" لكل مدعى عليه.
- لديك خياران لإكمال الإخطار.

إخطار شخصي:

- إما عن طريق مأمور الولاية، أو القائم بالإخطار أو شخص تعرفه يبلغ من العمر 18 عامًا أو أكثر، وليس طرفًا في القضية، ويعرف قواعد الإخطار لكل مدعى عليه. هناك رسوم إخطار مستحقة الدفع لمكتب المأمور أو القائم بالإخطار. عادةً ما يتم اعتبار رسوم الإخطار كجزء من تكاليف المحكمة حال فوزك بالقضية.
- يمكنك تحديد أماكن القائمين بالإخطار في الصفحات الصفراء ضمن فهرس مكاتب الإخطار.
- قم بتزويد القائم بالإخطار بنسخة واحدة لكل مدعى عليه من نموذج الإشعار والمطالبة والاستدعاء للمثول امام المحكمة وهي "نسخة المدعى عليه" و "إقرار الإخطار".
- سيقوم القائم بالإخطار بإعادة الإفادة الخطية المكتملة من هذا النموذج إليك لتقديمه إلى المحكمة قبل أو في يوم المحاكمة.
- احتفظ بنسخة من إفادة الإخطار في سجلاتك.

بريد معتمد من كاتب المحكمة:

- يمكنك أن تطلب من المحكمة إرسال الإشعار بالبريد المعتمد. فقط المحكمة يمكنها القيام بذلك. البريد المسجل ليس هو الشكل المفضل للإخطار ويمكن أن يؤدي إلى تأخير جلسة الاستماع الخاصة بك.
- سيطلب منك دفع تكلفة البريد المسجل في الوقت الذي ترفع فيه قضيتك. تتراوح هذه التكلفة من 5.00 دولارات إلى 15.00 دولارًا.
- إذا تعذر الإرسال بالبريد المسجل، فستظل بحاجة إلى استخدام مكتب المأمور أو مكتب القائم بالإخطار لإرسال الإشعار.

التحضير للوساطة

يمكن أن تكون الوساطة وسيلة فعالة لحل النزاعات. في الوساطة، يعمل طرف ثالث محايد مع الأطراف في بيئة سرية لمساعدتهم في التفاوض على اتفاقية مقبولة للطرفين. قد تطلب منك المحكمة اللجوء للوساطة، أو يمكنك اختيار الوساطة لحل قضيتك دون الذهاب إلى المحاكمة. تتوفر خدمات الوساطة من مكتب كولوراو لتسوية المنازعات (720-625-5940) أو من وسطاء من القطاع الخاص (انظر القوائم في الصفحات الصفراء). يقدم البعض خدمات وساطة مجتمعية بدون تكلفة أو بتكلفة منخفضة.

يجب عليك إحضار أي مستندات قانونية أو مالية وأي معلومات أخرى تتعلق بالنزاع معك إلى الوساطة.

النتائج المحتملة من الوساطة

- قد تتوصل أنت والطرف الآخر إلى اشتراطات / اتفاق. قم بإعداد نموذج اشتراط (JDF 75) لتعريف الاتفاقية. يجب على كلا الطرفين التوقيع على النموذج وتقديمه إلى المحكمة.
- يجوز للطرف الموافقة على أن الأموال المستحقة وأن يتم عملية السداد. قم بإعداد نموذج اشتراط (JDF 75) لتعريف الاتفاقية والسداد. يجب على كلا الطرفين التوقيع على النموذج وتقديمه إلى المحكمة، بحيث يصبح لدى المحكمة علم برفض الدعوى. يجب أن يتم التوقيع على الاشتراطات في حضور كاتب المحكمة أو كاتب العدل.
- إذا لم تتوصل أنت والطرف الآخر إلى اشتراطات / اتفاق، فستخضع للمحاكمة في المحكمة.

التحضير لمحاكمة المحكمة

من المهم أن تحضر في الموعد المحدد أو مبكرًا للمحاكمة وأن تكون في حوزتك جميع المعلومات الخاصة بك. يرجى إغلاق الهاتف المحمول الخاص بك واحترام جميع الأطراف في قاعة المحكمة. قد يُطلب منك التحدث إلى الطرف الآخر قبل المحاكمة لتحديد ما إذا كان من الممكن تسوية الدعوى لتجنب الذهاب إلى المحاكمة. فيما يلي بعض الخطوات التي يجب اتباعها:

- قبل موعد المحكمة، اسأل الكاتب عما إذا كان يمكنك حضور محاكمة ما لمحكمة الصلح. هذا الأمر غير إجباري، ولكن قد يساعدك على الشعور براحة أكبر في المحكمة وإعدادك للمحاكمة.
- حدد الدليل الذي قد تحتاجه. من الأفضل تنظيم جميع الأدلة وتسميتها، إذا كان لديك أكثر من دليل. من أمثلة الأدلة؛ المستندات مثل الصور الفوتوغرافية والرسوم البيانية والإيصالات. قم بعمل نسخ من المستندات للمدعى عليهم والمحكمة. إذا كان على المحكمة عمل نسخ لك، فسيتم تقييم رسوم النسخ.

- ❑ حدد ما إذا كنت ستحتاج إلى أي شهود. يمكنك أن تطلب من الشاهد المثل طواعية، أو قد تحتاج إلى أن تطلب من المحكمة إصدار أمر استدعاء لكل شاهد. يمكن العثور على تعليمات إصدار أمر الاستدعاء (JDF 79) على الموقع القضائي تحت القسم العام. تقبل المحكمة إفادات الشهود المكتوبة في معظم الأحوال.
- ❑ قبل المثل أمام المحكمة، سلط الضوء على القضايا الرئيسية التي تود عرضها. عندما يبدأ الآخرون بإدلاء شهاداتهم، دون ملاحظات عما يقولونه.

النتائج المحتملة من محاكمتك

- ❑ عادة ما يحدّد قاضي الصلح أو القاضي الحقائق، والحكم لصالح مَنْ، ومقدار الحكم. يجوز لقاضي الصلح أو القاضي أيضًا إصدار حكم بالتكاليف (رسوم التسجيل، رسوم الإخطار، رسوم الشهود) إن وجدت، للطرف الذي كسب القضية.
- ❑ الطرف الذي كسب القضية مسؤول عن تحصيل الأموال. لا يمكن للمحكمة التحصيل نيابة عنك.
- ❑ يجوز للمحكمة أن تزود الشخص الذي يدين بالمال إما باقتراح وأمر بالاستجواب- نموذج قصير (JDF 252A) أو اقتراح وأمر بالاستجواب - نموذج طويل (JDF 252B). تم تصميم أدوات الاستجواب للمساعدة في تحديد مكان عمل الطرف، والأموال المحتفظ بها في حسابات التوفير / الحسابات الجارية، والممتلكات التي يمتلكها والتي يمكن أن تساعد في تحصيل الأموال منه.
- ❑ تتوفر معلومات إضافية عن التحصيل بعنوان "تعليمات التحصيل والحجز" (JDF 82) على موقع الويب تحت بند الحجز.